



NOTA

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Sección de Estadística, el reconocimiento o la aprobación de la delimitación de sus fronteras.

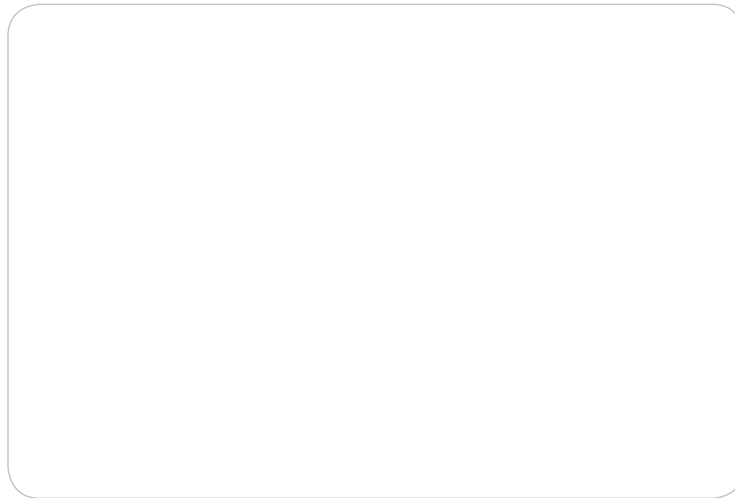
Los nombres de los países y territorios que aparecen en esta publicación no implican el reconocimiento o la aprobación de la delimitación de sus fronteras.

*

Las decisiones adoptadas por los Estados no entraña el reconocimiento o la aprobación de la delimitación de sus fronteras.

*

Los nombres de los países y territorios que aparecen en esta publicación no implican el reconocimiento o la aprobación de la delimitación de sus fronteras.



S

ÍNDICE

	Página
I. CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR	

Ñ) UD:Q' FIEDJ HWR 1 R SRU HO TXH VH GH¿QHQ ODV C
partir de las cuales se mide la anchura del mar territorial francés adyacente al
'HSDUWDPHQWR GH 5HXQLyQ. . . .GH. RFW.XEUBB GH

B. Tratados bilaterales38

Ñ+RQGxUDWDGR GH GHOLPLWDFLyQ PDUtWLPD HQWUH OD
OD 5HS~EOLFD GH &XED. . . .GH. DJ.R.V.WR. GH. .38

Ñ, U O. A. Q. C. D. entre el Gobierno de Irlanda y el Gobierno del Reino Unido de
*UDQ %UHWDxD H , UODQGD GH O 1RUWH SRU HO TXH VH H
~QLFD HQWUH ODV]RQDV HFRQyPLFDV H[FOXVLYDV GH D
SODWDIRUPDV FRQWLQH.Q.WD.O.HV. . . .GH .P.DU]R GH

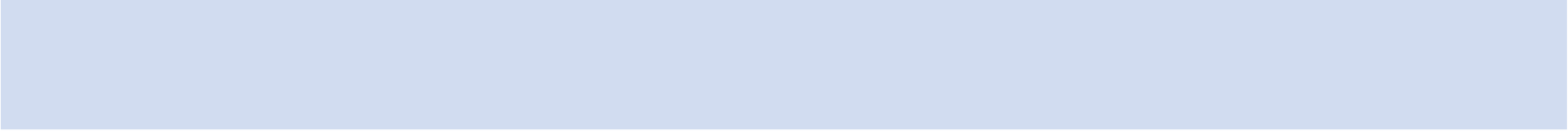
III. OTRAS INFORMACIONES PERTINENTES
PARA EL DERECHO DEL MAR

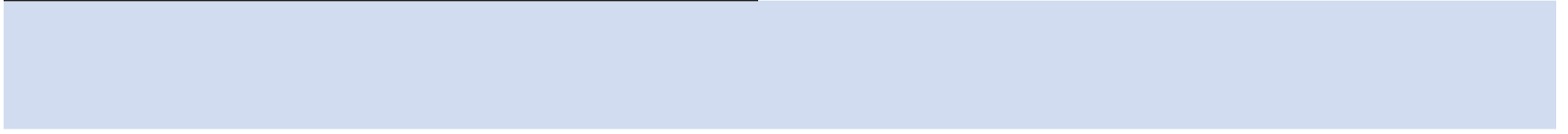
\$ /LVWD GH FRQFLOLDGRUHV iUELWURV \ H[SHUWRV QRPEU
de los Anexos V, VII y VIII de la Convención.

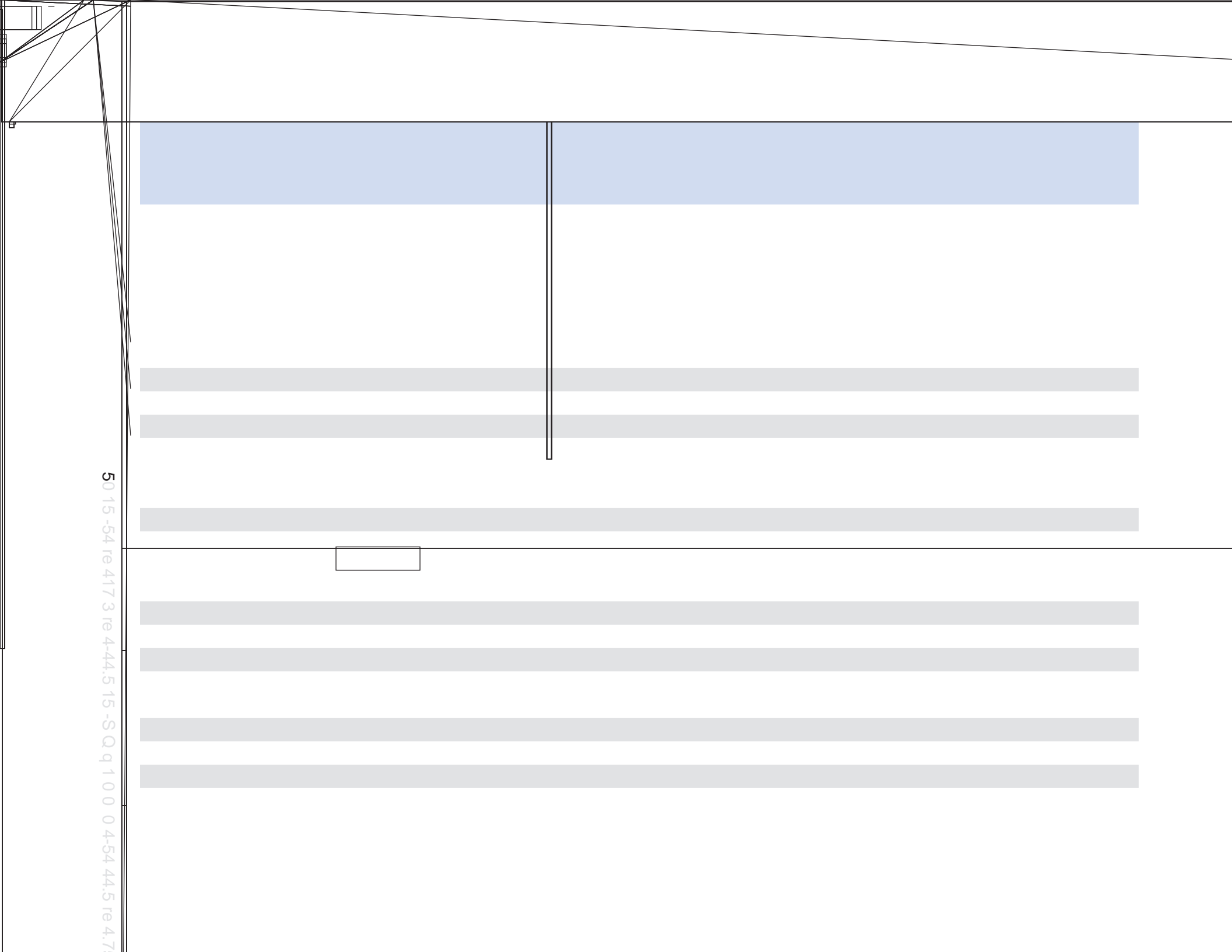
/LVWD GH FRQFLOLDGRUHV \ iUELWURV QRPEUDGRV FR
de los anexos V y VII de la ConvenciónDO GH QRYLHPEUH GH

B. Selección de documentos de la Asamblea General
de las Naciones Unidas50









50 15 -54 re 417 3 re 4-44,5 15 -S Q q 1 0 0 0 4-54 44,5 re 4.7

[Blue shaded header row]								

9

[Two horizontal grey bars]

Estado o entidad	Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (en vigor desde el 16 de noviembre de 1994)			Acuerdo relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención (en vigor desde el 28 de julio de 1996)			Acuerdo sobre las poblaciones de peces (en vigor desde el 11 de diciembre de 2001)		
	Firma (día/mes/año)	5 DWL ¿ FDFLy Q DG KHVLY Q Declaración		Firma (día/mes/año)	5 DWL ¿ FDFLy Q DG KHVLY Q Declaración	Firma (día/mes/año)	5 DWL ¿ FDFLy Q DG KHVLY Q Declaración		
Panamá	10/12/82	01/07/96			01/07/96 (p)		16/12/08 (a)		
Papua Nueva Guinea	10/12/82	14/01/97			14/01/97 (p)	04/12/95	04/06/99		
Paraguay	10/12/82	26/09/86		29/07/94	10/07/95				
Perú									
Polonia	10/12/82	13/11/98		29/07/94	13/11/98 (p)		14/03/06 (a)		
Portugal	10/12/82	03/11/97		29/07/94	03/11/97	27/06/96	19/12/03		
Qatar	27/11/84	09/12/02			09/12/02 (p)				
Reino Unido		25/07/97 (a)		29/07/94	25/07/97	04/12/95	10/12/01 19/12/03 ³		
República Árabe Siria									
República Centroafricana	04/12/84								
República Checa	22/02/93	21/06/96		16/11/94	21/06/96		19/03/07 (a)		
República de Corea	14/03/83	29/01/96		07/11/94	29/01/96	26/11/96	01/02/08		
República de Moldova		06/02/07 (a)			06/02/07 (p)				
República Democrática del Congo	22/08/83	17/02/89							
República Democrática Popular Lao	10/12/82	05/06/98		27/10/94	05/06/98 (p)				
República Dominicana	10/12/82	10/07/09			10/07/09 (p)				
República Popular Democrática de Corea	10/12/82								
República Unida de Tanzania	10/12/82	30/09/85		07/10/94	25/06/98				
Rumania	10/12/82	17/12/96			17/12/96 (a)		16/07/07 (a)		
Rwanda	10/12/82								
Saint Kitts y Nevis	07/12/84	07/01/93							
Samoa	28/09/84	14/08/95		07/07/95	14/08/95 (p)	04/12/95	25/10/96		
San Marino									

³ , E t G

2. LISTAS CRONOLÓGICAS DE LAS RATIFICACIONES DE LA CONVENCIÓN Y LOS ACUERDOS CONEXOS Y DE LAS ADHESIONES Y SUCESIONES

\$ ', & + 26 , 167580 (1726 '(129, (0%5('(

a) LA CONVENCIÓN

-)LML GH GLFLHPEUH GH <HPHQ GH M)XOLR GH
 =DPELD GH PDUJR GH &DER 9HUGH GH DJRVWR GH
 0p[LFR GH PDUJR GH 6DQWR 7RPP \ 3UtQFLSH
 -DPDLFD GH PDUJR GH (3 de noviembre de 1987
5. Namibia (18 de abril de 1983 35. Chipre (12 de diciembre de 1988
 *KDQD GH M)XQLR GH 36. Brasil (22 de diciembre de 1988
 %DKDPDV GH)MXOLR GH \$QWLJXD \ %DUEXGD) GH IHEUH
 %HOLFH GH DJRVWR GH 5HS~EOLFD 'HPRFUiWLFD GH O &R
 (JLSWR GH DJRVWR GH (17 de febrero de 1989
 &{WH G↑,YRLUH)GH PDUJR GH
)LOLSLQDV GH PD\R GH 6RPDOLD GH)MXOLR GH
 *DPELD GH PD\R GH 2PiQ GH DJRVWR GH
 &XED GH DJRVWR GH %RWVZDQD GH PD\R GH
 6HQHJDO GH RFWXEUH GH 8JDQGD GH QRYLHPEUH GH
15. Sudán (23 de enero de 1985 \$QJROD GH GLFLHPEUH GH
 6DQWD /XFtD GH PDUJR GH UDQDGD GH)DEULO GH
 7RJR GH DEULO GH
 7~QH] GH DEULO GH
19. Bahrein (30 de mayo de 1985
 ,VODQGLD GH MXQLR GH
 0DOt GH MXOLR GH
 ,UDT GH MXOLR GH
23. Guinea (6 de septiembre de 1985
 5HS~EOLFD 8QLGD GH 7DQJDQtd
 (30 de septiembre de 1985
 &DPHU~Q GH QRYLHPEUH GH
26. Indonesia (3 de febrero de 1986
 7ULQLGDG \ 7DEDJR) GH DEULO GH
28. Kuwait (2 de mayo de 1986
 1LJHULD GH DJRVWR GH
 *XLQHD %LVVDX GH DJRVWR GH
 3DUDJXD\ GH VHSWLHPEUH GH

- 1DXUX GH H)QHUR GH &KLOH GH DJRVWR GH
5HS~EOLFD GH &RUHD) GH %QHQLR GH GH RFWXEUH GH
0yQDFR GH PDUJR GH 3RUWXJDO GH QRYLHPEUH GH
*HRUJLD GH PDUJR GH 86. Sudáfrica (23 de diciembre de 1997
)UDQFLD GH)DEULO GH *DEyQ GH PDUJR GH
\$UDELD 6DXGLWD) GH D 88U Comunidad Europea (1º de abril de 1998
50. Eslovaquia (8 de mayo de 1996 5HS~EOLFD 'HPRFUIWLFD 3RSXO
% XOJDULD GH) PD\R GH GH MXQLR GH
52. Myanmar (21 de mayo de 1996 5HS~EOLFD 8QLGD GH 7DQ]DQtD
&KLQD GH)MXQLR GH GH MXQLR GH
\$UJHOLD GH)MXQLR GH 92. Nepal (2 de noviembre de 1998
-DSyQ GH)MXQLR GH %pOJLFD GH QRYLHPEUH GH
5HS~EOLFD &KHFD) GH)MXQLR GH 3RORQLD GH QRYLHPEUH GH
)LQODQGLD GH)MXQLR GH 8FUDQLD GH)MXQLR GH
,UODQGD GH)MXQLR GH 9DQXDWX GH)DJRVWR GH
1RUXHJD GH)MXQLR GH 1LFDUDJXD GH)PD\R GH
6XHFLD GH)MXQLR GH ,QGRHVLD GH)MXQLR GH
0DOWD GH)MXQLR GH 99. Maldivas (7 de septiembre de 2000
3DtVHV %DMRV)GH)MXQLR GH /XIHPEXUJR GH RFWXEUH GH
3DQDPi ž GH)MXQLR GH %DQJODGHVK GH)MXQLR GH
0DXULWDQLD GH)MXQLR GH 0DGDJDVFDU GH)DJRVWR GH
1XHYD =HODQGLD) GH)MXQLR GH 103. Costa Rica (20 de septiembre de 2001
+DLWt GH)MXQLR GH +XQJUtd GH)IHEUHUR GH
0RQJROLD GH)DJRVWR GH 7~QH] GH)PDUJR GH
68. Palau (30 de septiembre de 1996 &DPHU~Q GH)DJRVWR GH
0DODVLD GH)RFXEUEH GH .XZDLW GH)DJRVWR GH
70. Brunei Darussalam 108. Cuba (17 de octubre de 2002
(5 de noviembre de 1996 109. Armenia (9 de diciembre de 2002
71. Rumania (17 de diciembre de 1996 3DSXD 1XHYD *XLQHD) GH)H)QHUR GH
73. España (15 de enero de 1997 *XDWHPDOD GH)IHEUHUR GH
75. Omán (26 de febrero de 1997
76. Pakistán (26 de febrero de 1997)HGHUDFLyQ GH 5XVLD) GH)PDUJR GH
0R]DPELTXH GH)PDUJR GH
,VODV 6DORPyQ)GH)MXQLR GH
*XLQHD (FXDWRULDO) GH)MXQLR GH
)LOLSLQDV GH)MXQLR GH
82. Reino Unido de Gran Bretaña H ,UODQGD GHO 1RUWH GH)MXQLR GH

3. DECLARACIONES DE ESTADOS

GHANA

5(7,52 '(/\$ '(&/\$5\$&,İ1 5(/\$7,9\$ \$/ \$57Ë&8/2 '(/\$ &219(1&,İ1 '(/
1\$&,21(6 81,'\$6 62%5((/ '(5(&+2 '(/ 0\$5 '(6(37,70%5('(

'H FRQIRUPLGDG FRQ HO SiUUDIR GHO DUWtFXOR GH OD
HO 'HUHFKR GHO ODU GH GH GLFLHPEUH GH OD ³&RQYH
Ghana retira con efecto inmediato su Declaración de fecha 15 de diciembre de 2009 y declara que no
DFHSWD QLQJXQR GH ORV SURFHGLPLHQWRV SUHYLVWRV HQ OD
UHVSHFWR D ODV FDWHJRURtDV GH FRQWURYHUVLDV PHQFLRQDG
de la Convención.

¹ \$WHQFLyQ 6HUYLFLRV GH 7UDWDGRV GH ORV 0LQLVWHULRV GH 5HODFLRQHVV
VDGDV /DV QRWL¿FDFLRQHV DO GHSRVLWDULR VH SXEOLFDQ VyOR HQ IRUPDWR H
de las Misiones Permanentes ante las Naciones Unidas en la Colección de Tratados de las Naciones Unidas en la Internet en <http://www.un.org>
WUHDWLHV XQ RUJ FRQ HO HStJUDIH GH ³1RWL¿FDFLRQHV DO GHSRVLWDULR &1V
LQWHUHVDGDV SXHGHQ VXVFULELUVH SDUD UHFLELU ODV QRWL¿FDFLRQHV DO G
FULSFLyQ \$XWRPDWLJDGRV' GH OD 6HFFLyQ GH 7UDWDGRV TXH WDPeLPQ HVWiQ G

² 6tUYDQVH UHIHULUVH D ODV QRWL¿FDFLRQHV DO GHSRVLWDULR & 1
& 1 75(\$7,(6 ;;, GH GH GLFLHPEUH GH 'HFODUDFLyQ UHODWLYD DO DU

II.

&RQVLJXLHQWHPHQWH HQ OD SUHVHQWH OH\ VH GH¿QH HO P
PDUtWLPR QDFLRQDO DVt FRPR HO VLVWHPD GH RUGHQDPLHQW
SODQHV GH DIHFWDFLyQ GH iUHDV R YRO~PHQHV GHO-HVSDFLR
FLyQ DXWyQRPD GHO RUGHQDPLHQWR GHO HVSDFLR PDUtWLPR
UHODFLyQ FRQ HO HVSDFLR WHUUHVWUH HVSHFLDOPHQWH HQ
KHFKR GH TXH HQ XQD PLVPD iUHD PDUtWLPR SXHGHQ WHQHU F
VHDQ PXWXDPHQWH FRPSDWLEOHV /D HODERUDFLyQ GH SODQH
desarrollados por el equipo multidisciplinario formado para la elaboraci3n de la propuesta de Plan de
2UGHQDPLHQWR GHO (VSDFLR 0DUtWLPR TXH GHPRVWUy VHU S
ULJXURVR UHOHYDPLHQWR GH ORV XVRV \ ODV DFWLYLGDGHV D
la aplicaci3n de la presente ley depende de 3l.

/D H¿FDFLD GHO RUGHQDPLHQWR GHO HVSDFLR PDUtWLPR Q
XQ UpJLPHQ MXUtGLFR DSOLFDEOH D OD XWLOL]DFLyQ GHO HVS
FRQFHVLRQHV OLFHQFLDV \ DXWRUL]DFLRQHV GH XWLOL]DFLyQ
GLFFLyQ QDFLRQDO 'LFKR UpJLPHQ MXUtGLFR WLHQH HO REMHV
PDULQR DVt FRPR HO HVWDEOHFLPLHQWR GH SURFHGLPLHQWRV
GHV TXH VH OOHYHQ D FDER HQ HO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQ

/D SROtWLFD GH RUGHQDPLHQWR \ JHVWLyQ TXH VH HVWDEO
YLVLyQ \ XQD QXHYD SUIFWLFD TXH VH SURFXUD TXH VHDQ VLP
PDUtWLPR QDFLRQDO \ SDUD OD DGDSWDFLyQ GH ORV -PRGHORV
SDFLR PDUtWLPR GHQWUR GH XQ PDUFR GH VRVWHQLELOLGDG
GH DFFLyQ XWLOL]DFLyQ SUHVHUYDFLyQ \ HMHUFLFLR GH DFW
OH\ VH HVWDEOHFH XQ PDUFR QXHYR \ DPSOLDGR DSOLFDEOH D
OD SROtWLFD GH RUGHQDPLHQWR \ JHVWLyQ VLQ SHU-MXLFLR G
UHV \ ORV UHVSHFWLYRV FRQWUROHV UHJODPHQWDGRV HQ OH\

/D VLPSOL¿DFLyQ VH ORJUDUi FRQ OD GHVPDWHULDOL]DFLyQ
OD XWLOL]DFLyQ GHO PDU PHGLDQWH XQD SODWDIRUPD HOHFV
ORV FRQWUROHV HMHUFLGRV HQ ORV GLYHUVRV YHFWRUHV

\$Vt SXHV OD SUHVHQWH OH\ VHUi VLQ SHUMXLFLR GHO UpJL
OD JHVWLyQ GH OD FDOLGDG GHO DJXD UHJLGR SRU OD 'LUHFV
&RQVHMR GH GH RFWXEUH GH FRQRFLGD FRPR OD 'LUHFV
/H\ GHO \$JXD DSUREDGD SRU /H\ 1R GH GH GLFLHPEUH
'HFUHWOR OH\ 1R GH GH MXQLR DVt FRPR OD 'LUHFVLY
SHR \ GHO &RQVHMR GH GH MXQLR GH GHQRPLQDGD 'LUH
puesta por el Decreto ley No. 108/2010, de 13 de octubre, enmendado por el Decreto ley No. 201/2012,
GH GH DJRVWR

/D HQWUDGD HQ YLJRU GH OD SUHVHQWH OH\ WDPELpQ VDOYD
YHFWRUHV \D UHJODPHQWDGRV WDOHV FRPR HO HMHUFLFLR GH
OL]DFLyQ SULYDWLYD GHO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQDO 3RU F
GH UHFVUVRV HQ HO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQDO H[SHGLGRV
ORV UHODWLYRV D OD XWLOL]DFLyQ GH iUHDV GHO GRPLQLR S~

/D SUHVHQWH OH\ DVHJXUD DVLPLVPR OD FRRUGLQDFLyQ \ C
RUGHQDPLHQWR GHO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQDO FRQ RWURV
HQ HO HVSDFLR PDUtWLPR

+DELHQGR VLGR RtGRV ORV RUJDQLVPRV GH JRELHUQR GH OD
QDO GH 0XQLFLSLRV 3RUWXJXHVVH

Por tanto:

- b *HVWLyQ DGDSWDWLYD TXH WHQJD HQ FXHQWD 0D GLQiPL
QRFLPLHQWR \ GH ODV DFWLYLGDGHV
- c *HVWLyQ LQWHJUDGD PXOWLGLVFLSOLQDULD \ WUDQVYHUY
L /D FRRUGLQDFLyQ \ OD FRPSDWLELOL]DFLyQ GH OD SRO
SDFLR PDUtWLPR QDFLRQDO FRQ ODV SROtWLFDV GH GH
RUGHQDPLHQWR GHO WHUULWRULR
LL /D FRRUGLQDFLyQ \ OD FRPSDWLELOL]DFLyQ GH OD SROt
FLR PDUtWLPR QDFLRQDO FRQ ODV SROtWLFDV-VHFWRUL
UDQGR XQD DGHFXDGD SRQGHUDFLyQ HQWUH ORV LQWH
LL/D FRKHUHQFLD HQWUH HO RUGHQDPLHQWR GHO HVSDFL
HVSDFLR WHUUHVWUH HQ SDUWLFXODU GH ODV]RQDV I
d 9DORUL]DFLyQ \ IRP¼ `À• X `îÉœ •laF>i `À0 PP 0GLaFDGHìSV IR

SRGHUHV HMFUFLGRV HQ HO PDUFR GH XQD JHVWLyQ FRPSDUW
VHD QHFHVDULR DVHJXUDU OD GHELGD DUWLFXODFLyQ \ FRPSD
espacio terrestre.

Artículo 6. Sistema de ordenamiento y gestión del espacio marítimo nacional

b

WHQFLyQ \ HO PDQWHQLPLHQWR GHO EXHQ HVWDGR DPQLHQWDO
REOLJDGR GHVSXpV GH OD H[WLQFLyQ GHO UHIHULGR- WtWXOR
WLWXFLyQ GH ODV FRQGLFLRQH V ItVLFDV TXH KD\|DQ VLGR DOWH
WpUPLQRV D GH¿QLU HQ OD QRUPDWLYD HVSHFt¿FD

Artículo 18. Emisión de otras concesiones, licencias o autorizaciones

/D DWULEXFLyQ GH XQ WtWXOR GH XWLOL]DFLyQ -SULYDWLY
]DFLyQ R OD H[SORWDFLyQ GH UHFUXVRV GHO HVSDFLR PDUtWLP
(Q ORV FDVRV HQ TXH HO HMHUFLFLR GH XQ XVR R GH XQ
XWLOL]DFLyQ SULYDWLYD GHO HVSDFLR PDUtWLP QDFLRQDO
WRUL]DFLRQH V VH DUWLFXODUiQ ORV GLYHUVRV SURFHGLPLHQ
QRUPDWLYD HVSHFt¿FD

Artículo 19. Utilizaciones que requieren concesión

6LQ SHUMXLFLR GH OR GLVSXHVR HQ HO DUWtFXOR VH
FLyQ SULYDWLYD GHO HVSDFLR PDUtWLP QDFLRQDO TXH KDJD
espacio.

6H HQWLHQGH SRU XVR SURORQJDGR HO TXH VH KDFH GH P

3. La concesión puede tener una duración máxima de 50 años, siendo atribuida en los términos y
FRQGLFLRQH V D GH¿QLU HQ OD QRUPDWLYD HVSHFt¿FD

Artículo 20. Utilizaciones que requieren licencia

6LQ SHUMXLFLR GH OR GLVSXHVR HQ HO DUWtFXOR VLJX
XWLOL]DFLyQ SULYDWLYD GHO HVSDFLR PDUtWLP QDFLRQDO T
de un área o volumen de dicho espacio.

2. La licencia tiene una duración máxima de 25 años, siendo atribuida en los términos y condicio
QH V D GH¿QLU HQ OD QRUPDWLYD HVSHFt¿FD

Artículo 21. Utilizaciones que requieren autorización

5HTXLHUH DXWRUL]DFLyQ OD XWLOL]DFLyQ SULYDWLYD GHO
\HFWRV SLORWR UHODWLYRV D QXHVRV XVRV R WHFQRORJtDV R

\$UWtFXOR HTXLVLWRV \ FRQGLFLRQH V SDUD HO RWRUJDPLHQW

/D DWULEXFLyQ GH WtWXORV GH XWLOL]DFLyQ SULYDWLYD GH

a) La observancia de las normas y principios de la presente ley y de la demás normativa que sean
DSOLFDEOHV

b) (O FXPSOLPLHQWR GH OR GLVSXHVR HQ ORV LQVWUXPHQ
nacional.

\$UWtFXOR RGLGR GH LQIRUPDFLyQ SUHYLD

7RGRV ORV LQWHUHVSDGRV SXHGHQ GLULJLU D OD HQWLGD
DUWtFXOR XQ SHGLGR GH LQIRUPDFLyQ SUHYLD VREUH OD SRV

FLRQDO SDUD XVRV R DFWLYLGDGHV QR SUHYLVWRV HQ ORV LG
nacional.

/D LQIRUPDFLyQ SUHYLD WHQGUi FDUiFWHU YLQFXODQWH
XWLOL]DFLyQ GHO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQDO SDUD HO XVR
GH¿QLU HQ OD QRUPDWLYD HVSHFt¿FD

\$UWtFXOR JLPHQ HFRQyPLFR \ ¿QDQFLHUR

(O UpJLPHQ HFRQyPLFR \ ¿QDQFLHUR UHODWLYR D OD XWLOL
VHUi GH¿QLGR HQ OD QRUPDWLYD HVSHFt¿FD TXH SURPRYHUi

a /D VRVWHQLELOLGDG HFRQyPLFD VRFLDO \ DPELHQWDO GI
QDO

b /D UHDOL]DFLyQ GH DFWLYLGDGHV GH LQYHVWL]DFLyQ FL
EOLFR R UHDOL]DGDV HQ HO iPELWR GH SURJUDPDV GH LQ
(VWDGR SRUWXJXpV

\$UWtFXOR WUDV XWLOL]DFLRQH V

/DV XWLOL]DFLRQH V GHO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQDO QR
\ TXH HVWpQ VXMHWDV D QRUPDV \ SULQFLSLRV GH GHUHFKR L
DSOLFDEOHV HQ YLJRU HQ HO RUGHQ LQWHUQR \ TXH YLQFXOHQ
HO *RELHUQR WHQLHQGR HQ YLVWD VX HQFXDGDUDPLHQWR HQ
instituido por la presente ley.

& \$3 78/2 ,9

DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS, TRANSITORIAS Y FINALES

Artículo 26. Financiación de las políticas públicas de ordenamiento
y gestión del espacio marítimo nacional

/D ¿QDQFLDFLyQ GH ODV SROtWLFDV S~EOLFDV GH RUGHQDPL
JXUDGR PHGLDQWH OD GRWDFLyQ GHO SUHVXSXHVR GHO (VWD
LQJUHVRV SURYHQLHQWHV GH OD DWULEXFLyQ GH OLFHQFLDV
GHO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQDO HQ ORV WpUPLQRV D GH¿QL

Artículo 27. Articulación y compatibilización con otros instrumentos

GH RUGHQDPLHQWR \ SODQL¿DFLyQ

/D DUWLFXODFLyQ \ OD FRPSDWLELOL]DFLyQ GH ORV LQVW
UtWLPR QDFLRQDO FRQ RWURV LQVWUXPHQWRV GH RUGHQDPL
PHQWDULD FRQ LQFLGHQFLD HQ HO HVSDFLR PDUtWLPR QDFLRQ
OD QRUPDWLYD HVSHFt¿FD

/RV LQVWUXPHQWRV GH RUGHQDPLHQWR GHO HVSDFLR PDU
FRPSDWLELOL]DFLyQ UHVSHFWLYD FRQ ORV SURJUDPDV \ SODQL
área, o sobre áreas que, por la interdependencia estructural o funcional de sus elementos, requieran una
FRUGLQDFLyQ LQWHJUDGD GH RUGHQDPLHQWR

\$UWtFX8W L0L]DFLyQ GH DJXDV GH0 OLWRUDO \ VDOREUHV
/D XWLOL]DFLyQ GH DJXDV GH0 OLWRUDO \ VDOREUHV SDUD
\ PDULVFRV DVt FRPR ODV]RQDV GH SURGXFFLyQ GH PROXVFRV
QHFHVDULDV DO UpJLPHQ SUHYLVWR HQ OD SUHVHQWH OH \ H

Artículo 29. Disponibilidad de la información

/RV GDWRV GH EDVH UHODWLYRV DO RUGHQDPLHQWR \ OD
FLGRV SRU HQWLGdGHV S~EOLFDV R TXH VH KD\DQ IDFL0LWDGR
VHU FRORFDGRV HQ IRUPD JUDWXLWD \ DFFHVLEOH D-GLVSRVLF

/RV WtWXORV GH XWLOLJDFLyQ GH ORV UHFXUVRV GHO HVS
OD OHJLVODFLyQ DQWHULRU VH PDQWHQGUiQ HQ YLJRU HQ ORV
WRFDQWH D ORV GHUHFKR V GH XWLOLJDFLyQ LQKHUHQWHV D GL

Artículo 33. Norma derogatoria

Las normas establecidas en la Ley No. 58/2005, de 29 de diciembre, publicada nuevamente por
'HFUHW R OH\ 1R GH GH

2. SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS²

1 2 7 , & , \$ 1 2 5 (/ \$ 7 , 9 \$ \$ / \$ 6 / Ë 1 (\$ 6 ' (& , (5 5 (< / Ë 1 (\$ 6 ' (% \$ 6
 \$ 5 & + , 3 (/ Ë * , & \$ 6 ' (6 \$ 1 9 , & (1 7 (< / \$ 6 * 5 \$ 1 \$ ' , 1 \$ 6 ' (\$ % 5 , / ' (

No. 60

De conformidad con los poderes conferidos por los apartados GH O DUWtFXOR GH OD
 ÈUHDV 0DUtWLPDV &DStWXOR HO 0LQLVWUR UHVSQRQVDEOH
 ODV OtQHDV GH FLHUUH \ OtQHDV GH EDVH DUFKLSHOiJLFDV GH
 /DV OtQHDV GH FLHUUH DUFKLSHOiJLFDV SDUD OD GHOLPLWD
 *UDQDGLQDV VRQ OtQHDV TXH XQH Q VXFHVLYDPHQWH D ODV FR
 GH GDWXP JHRGpVLFR : * 6 FRQVLJQDGRV HQ HO &XDGUR ,
 /DV OtQHDV GH EDVH DUFKLSHOiJLFDV GH 6DQ 9LFHQWH \ OD
 XQH VXFHVLYDPHQWH D ODV FRRUGHQDGDV JHRJUi¿FDV GH SX
 en el Cuadro II.

Firmado
 Ministro

Cuadro I³
 Líneas de cierre archipelágicas de San Vicente y las Granadinas

Cuadro II⁴
 Líneas de base archipelágicas de San Vicente y las Granadinas

GH PDUJR GH
 Dr. Hon. Ralph GONSALVES
 Primer Ministro, Ministro de Finanzas,
 3ODQL¿FDFLyQ (FRQyPLFD 6HJXUL
 \$VXQWRV -XUtGLFRV \ \$VXQWRV GI
 GH DEULO GH

EN CUMPLIMIENTO DE LO ORDENADO

Kattian BARNWELL
 Secretario del Gabinete
 2¿FLQD GH 3ULPHU 0LQ

2¿FLQD GH 3ULPHU 0LQLVWUR
 San Vicente y las Granadinas.
 GH DEULO GH

² 7UDQVPLWLGR PHGLDQWH QRWD YHUEDO GH IHFKD GH DJRVWR GLULJL
 0LVLYQ 3HUPDQHWH GH 6DQ 9LFHQWH \ ODV *UDQDGLQDV DQWH ODV 1DFLRQHV 80
 IXHURQ GHSRVLWDGDV DQWH HO 6HFUHWDLR *HQHUDO FRQ DUUHJOR DO SiUUDIR
 YpDVH OD 1RWL¿FDFLyQ GH =RQD 0DUtWLPD 0 = 1 /26 GH GH VHSWLHPEU
 *DJHWWH 9RO GH DEULO GH 1R

³ 1RWD GH HGLWRU SDUD XQD 0LVWD FRPSOHWD GH FRRUGHQDGDV JHRJUI¿FDV
 1\$1'75(\$7,(6 3')),/(6 '(326,7 9&7B B B*D]HWWH SGI

⁴ ,EtG

3. CHIPRE

a /(<(6 '(< 62%5((/ 0\$5 7(55,725,\$/
GH /(< 325 /\$ 48(6((67\$%/(&(/\$ \$1&+85\$ '(/ 0\$5 7(55,725,\$/
, GH

b /(<(6 '(< 62%5(/\$ =21\$ (&21ï0,&\$ (;&/86,9\$
Y LA PLATAFORMA CONTINENTAL⁷

, GH /(< 325 /\$ 48(6(',6321(/\$ 352&/\$0\$&,ï1 '(/\$ =21\$
, GH ECONÓMICA EXCLUSIVA Y LA PLATAFORMA CONTINENTAL
POR LA REPÚBLICA DE CHIPRE

/D &iPDUD GH 5HSUHVHQWDQWHV VDQFLRQD OR VLJXL
7tWXOR DEUHYLDGR /D SUHVHQWH OH\ SRGUi FLWDUVH FRPR /H\HV GH
GH , territorial.

Interpretación. 2.1. En la presente ley, a menos que el contexto indique otra cosa -

J GH , SRU ³SODWDIRUPD FRQWLQHQQWDO´ VH HQWLHQGH H
VXEPDULQDV TXH VH H[WLHQGHQ Piv DOOi GHO PDU WH
H[WHULRU VH GH¿QH HQ HO DUWtFXOR \$

H GH , SRU ³&RQYHQFLyQ´ VH HQWLHQGH OD &RQYHQFLyQ G
203 de 1988.

GH

PARTE

D GH ,

PARTE II. PLATAFORMA CONTINENTAL

/tPLWHV GH OD SODWDIRUPD FRQW
continental. 7(b) de FRPR XQD GLVWDQFLD GH GRVFLHQWDV PLOODV PDU

Exploración y explotación
de los recursos no vivos.

D GH ,

1LQJXQD SHUVRQD WHQGUi GHUHFKR D H[SORUDU
GH OD]RQD HFRQyPLFD H[FOXVLYD R OD SODWDIRUPD F
VH RWRUJXH XQD OLFHQFLD SRU SDUWH GH0-0LQLVWURF
ULVPR FRQ HO DFXHUGR GH ORV 0LQLVWURV GH 5HODFL
5HFxUVRV 1DWXUDOHV \ 0HGLR \$PELHQWH \ &RPXQLFDL
D OD SUHVHQWH /H\ R FXDOTXLHU RWUD OLFHQFLD SUH

E L GH , 8.2).

E LL GH ,

a 7RGD SHUVRQD TXH FRQWUDYHQJD OR GLVSXHVV

-
EOLFD HQ OD]RQD HFRQyPLFD H[FOXVLYD \ OD SODWDIR
SUHVHQWH OH\ \ HO GHUHFKR LQWHUQDFLRQDO VH DSO
OD 5HS~EOLFD D PHQRV TXH VX DSOLFDFLyQ HVWp H[FO
la ley pertinente.

% &RQ VXMHFlyQ D OR GLVSXHVWR HQ HO SiUUDI
VHJXULGDG HVWDEOHFLGDV HQ OD]RQD HFRQyPLFD H[
VyOR VH DSOLFDFLyQ ODV OH\HV GH OD 5HS~EOLFD UHOD

D Y GH , h HO WHQGLGR R HO PDQWHQLPLHQWR GH WXEHU
FRQVWUXFFLyQ R HO PDQWHQLPLHQWR GH RWUDV
HFRQyPLFD H[FOXVLYD R OD SODWDIRUPD FRQLQ

D Y GH , i OD UHJODPHQWDFLyQ GH OD FRQVWUXFFLyQ HO D
LQVWDODDFLyQ HVWUXFWXUD LVOD DUWL¿FLDO R
H[FOXVLYD R OD SODWDIRUPD FRQLQHQRWDO R VX
H[FOXVLYD R OD SODWDIRUPD FRQLQHQRWDO

D Y GH , MOD SURKLELFLyQ R OD UHVWULFFLyQ GH OD H[SOR
económica exclusiva o la plataforma continental o cualquier parte de ellas,
TXH SXHGD FDXVDU XQD LQMXVWL¿FDGD LQWHU
o la conservación de los recursos vivos o >Tj ET EMC EMC EMC EMC EM10003>-46.

) 5 \$ 1 & ; \$

' (& 5 (72 12 325 (/ 48(6(' () , 1 (1 / \$ 6 / E 1 (\$ 6 ' (% \$ 6 (
A PARTIR DE LAS CUALES SE MIDE LA ANCHURA DEL MAR TERRITORIAL FRANCÉS
\$ ' < \$ & (17 (\$ / ' (3 \$ 57 \$ 0 (172 ' (5 (81 , I 1 ' (2 & 78 % 5 (' (

Público interesado (VWDGRV H [WUDQM HURV FX \ DV HPEDUFDFLRQHVF
de la Isla Reunión.

2 EMH' W RQLFLyQ GH ODV OtQHdV GH EDVH D SDUWLU GH ODV F
francés circundante a la Isla Reunión.

(QWUDGD H O W L J R W R H QWUDUI HQ YLJRU HO G t D VLJXLHQWH F

1 R W S D U D V H U R S R Q L E O H V D S D t V H V W H U F H U R V O D V J R Q D V F
1 D F L R Q H V 8 Q L G D V V R E U H H O ' H U H F K R G H O O D U G H - H O P D U
P L F D H [F O X V L Y D \ O D S O D W D I R U P D F R Q W L Q H Q W D O G H E H Q V H U
G H S R V L W D U V H D Q W H H O 6 H F U H W D U L R * H Q H U D O G H O D V 1 D F L R Q
Q R J U i ; F R G H O D \$ U P D G D S X H G D G H O L P L W D U H V D V J R Q D V P D U t W
G H R U L J H Q F R Q V W L W X L G R S R U O D O t Q H D G H E D V H (O S U H V H Q W
francés adyacente al Departamento de Reunión.

5 H I H U H Q F L D V H O S U H V H Q W H G H F U H W R S X H G H H Q F R Q W U D U V
I U D Q F H J R X Y I U

El Primer Ministro,

Por informe del Ministro de Territorios de Ultramar,

9 L V W D O D & R Q Y H Q F L y Q G H O D V 1 D F L R Q H V 8 Q L G D V V R E U H H O
10 de diciembre de 1982,

9 L V W D O D / H \ 1 R G H G H G L F L H P E U H G H - U H O D W L
toriales francesas,

Decreta:

Artículo 1.

/ D V O t Q H D V G H E D V H D S D U W L U G H O D V F X D O H V V H P L G H O D
D O ' H S D U W D P H Q W R G H 5 H X Q L y Q V H G H ; Q L U i Q S R U O R V S X Q W R V
; J X U D H Q H O D U W t F X O R \ S R U H O D U W t F X O R G H O S U H V H Q W H

(Q H O F X D G U R T X H ; J X U D H Q H O D U W t F X O R W R G D V O D V F R I
O X Q G L D O G H : * 6

(O F X D G U R F R Q W L H Q H O D L Q I R U P D F L y Q V L J X L H Q W H

§ 3 U L P H U D F R O X P Q D L V O D

§ 6 H J X Q G D F R O X P Q D S X Q W R

§ 7 H U F H U D F R O X P Q D Q R P E U H G H O S X Q W R F X D Q G R F R U U H

§ & X D U W D F R O X P Q D O D W L W X G

§ 4XLQWD FROXPQD ORQJLWXG

§ 6H[WD FROXPQD WLSR GH OtQHD TXH FRQHFWD HO SXQV
(VWD OtQHD SXHGH VHU XQD OtQHD OR[RGUyPLFD XQD O
LQGLFDGD HQ ODV FDUWDV QiXWLFDV GH JUDQ HVFDOD
2FHDQRJUi¿FR GH OD \$UPDGD

Artículo 2.

/DV OtQHdV GH EDVH D SDUWLU GH ODV FXDOHV VH-PLGH OD
PHQWR GH 5HXQLyQ VH GH¿QLUiQ PHGLDQWH ORV SXQWRV GH E

--	--

B. TRATADOS BILATERALES

1. HONDURAS

75\$7\$'2 '('/,0,7\$&,ï1 0\$5Ë7,0\$ (175(/\$ 5(3Ò%/,&\$ '(+21'85\$6
Y LA REPÚBLICA DE CUBA, 21 DE AGOSTO DE 2012

/D 5HS~EOLFD GH +RQGXUDV \ OD 5HS~EOLFD GH &XED GHQR

Artículo III

3DUD HO WUDJDGR GH OD OtQHD GH GHOLPLWDFLyQ VH WRPD

FDGR HQ LGLRPD HVSDxRO WHQLHQGR DPERV WH[WRV LJXDO Y

3RU OD 5HS~EOLFD GH +F

Firmado

RobertoARITA QUIÑÓNEZ

&RRUGLQDGRU GH OD &RPLVLyQ GH 6R

Acuerdo de delimitación marítima entre la República de Honduras y la República de Cuba

2. IRLANDA

ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE IRLANDA Y EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO

' (*5\$1 %5(7\$f\$ (,5/\$1'\$ \$ '(/ 1257(325 (/ 48(6((67\$%/(&(81\$)5217
 0\$5Ë7,0\$ Ò1,&\$ (175(/\$6 =21\$6 (&21Ï0,&\$6 (;&/86,9\$6 '(\$0%26 3\$
 Y PARTES DE SUS PLATAFORMAS CONTINENTALES, 28 DE MARZO DE 2013

El Gobierno de Irlanda y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte,

Teniendo presente el acuerdo de 7 de noviembre de 1988 relativo a la delimitación de áreas de la
 SODWDIRUPD FRQWLQHQWDO HQWUH DPERV SDtVHV HO 3URWRP
 FLHPEUH GH \ HO &DQMH GH 1RWDV GH GH RFWXEUH GH
 DFXHUGR VREUH OD GHOLPLWDFLyQ SURYLVLRQDO GH XQD JRQD
 GHODUWtFXOR GH OD &RQYHQFLyQ GH ODV 1DFLRQHV 8QLGD

Deseando HVWDEOHFHU XQD IURQWHUD PDUtWLPD ~QLFD HQWUH
 WHV GH VXV SODWDIRUPDV FRQWLQHQWDOHV VLWXDGDV GHQWU
 de base.

+\$1 &219(1,'2 HQ OR VLJXLHQWH

Artículo 1. Límite de la plataforma continental en el Mar de Irlanda y la Zona Suroccidental

(O \$QH[R \$ GHODFXHUGR GH GH QRYLHPEUH GH TXHG
 WRV GHWHUPLQDGRV HQ ODV 3RVLFLRQHV D GH GLFKR \$QH[

Posición	Latitud	Longitud
55	ž % 1	8° 32' 02264 O
56	49° 50' 00000 N	8° 32' 02264 O
57	49° 50' 00000 N	8° 36' 00000 O
58	49° 40' 00000 N	8° 36' 00000 O
59	49° 40' 00000 N	8° 45' 00000 O
60	49° 30' 00000 N	8° 45' 00000 O
61	49° 30' 00000 N	9° 03' 00000 O
62	49° 20' 00000 N	9° 03' 00000 O
63	49° 20' 00000 N	9° 12' 00000 O
64	49° 10' 00000 N	9° 12' 00000 O
65	49° 10' 00000 N	9° 17' 00000 O
66	49° 00' 00000 N	9° 17' 00000 O
67	49° 00' 00000 N	9° 24' 00000 O
68	48° 50' 00000 N	9° 24' 00000 O
69	48° 50' 00000 N	9° 24' 53688 O
70	48° 30' 00000 N	9° 24' 53688 O
71	48° 30' 00000 N	9° 48' 00000 O
72	48° 20' 00000 N	9° 48' 00000 O
73	48° 20' 00000 N	9° 55' 00241 O
74	48° 10' 81127 N	9° 55' 00241 O
75	48° 10' 81127 N	10° 48' 56229 O
76	48° 00' 00000 N	10° 37' 72709 O

¹⁰ 5HJLVWUDGR DQWH OD 6HFUHWDUtD GH ODV 1DFLRQHV 8QLGDV SRU ,UODQG
 YLJRU GH PDUJR GH PHGLDQWH QRWL¿DFDFLyQ GH FRQIRUPLGDG FRQ HO D

supra KDQ VLGR WUDJDGRV FRQ ¿QHV

el mapa anexo al presente Acuerdo.

\$UWtFX(CR WUDGD HQ YLJRU

(O SUHVHQWH \$FXHUGR HQWUDUI HQ YLJRU HQ OD -HFKD HQ
ciones de su aceptación.

(1 358(%\$ '(/2 &8\$/ ORV VXVFULWRV GHELGDPHQWH DXWRUL
*RELHUQRV KDQ ¿UPDGR HO SUHVHQWH \$FXHUGR

+(&+2 HQ GRV RULJLQDOHV HQ 'XEOtQ D ORV GtDV GH PDUJR

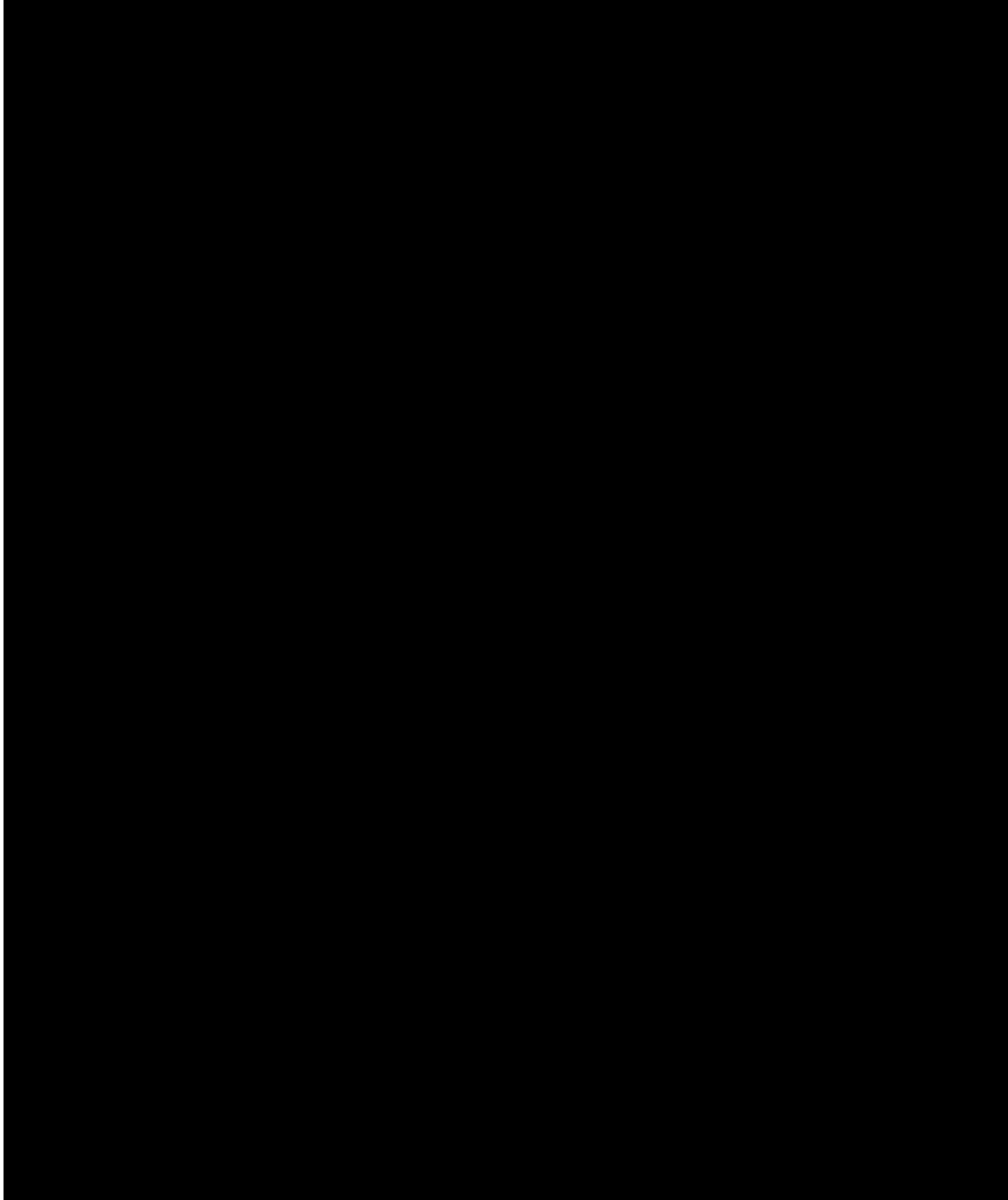
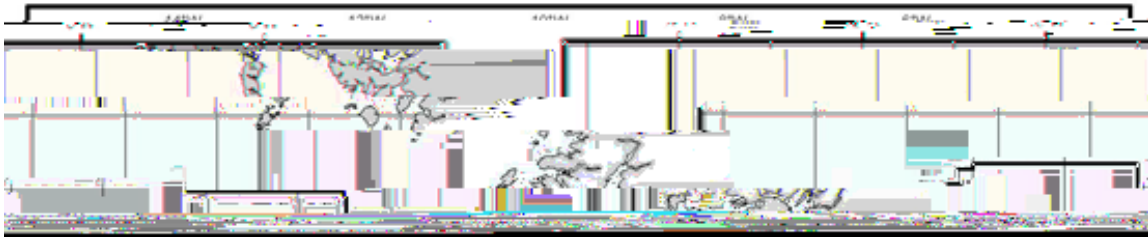
Por el Gobierno de Irlanda

Firmado

Por el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Firmado

Anexo



III. OTRAS INFORMACIONES PERTINENTES
PARA EL DERECHO DEL MAR

A. LISTA DE CONCILIADORES, ÁRBITROS Y EXPERTOS
NOMBRADOS CON ARREGLO AL ARTÍCULO 2
DE LOS ANEXOS V, VII Y VIII DE LA CONVENCION

/,67\$ '(& 21&,/, '\$'25(6 < È5%,7526 120%5\$'26 & 21 \$55(* /2 \$/ \$57È &
DE LOS ANEXOS V Y VII DE LA CONVENCION \$/ '(129,(0%5('(





**B. SELECCIÓN DE DOCUMENTOS DE LA ASAMBLEA GENERAL ²
Y DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS³**

\$ & DUWD GH IHFKD GH DJRVWR GLULJLGD DO 6H
Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas.

\$ & DUWD GH IHFKD GH DJRVWR GH GLULJLGD DO 6
Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas.

\$ & DUWD GH IHFKD GH VHSWLHPEUH GH -GLULJLGD
tante Permanente de Filipinas ante las Naciones Unidas.

\$ ±6 & DUWD GH IHFKD GH RFWXEUH GH GLU
(QFDUJDGR GH 1HJRFLRV LQWHULQR GH OD 0LVLYQ 3HUPDQH

\$ & DUWD GH IHFKD GH RFWXEUH GH GLULJLGD DO
Permanente de China ante las Naciones Unidas.

6 5(6 \$SUREDGD SRU HO &RQVHMR GH 6HJXULGDG H
QRYLHPEUH GH

\$ 1RWD YHUEDO GH IHFKD GH QRYLHPEUH GH GLU
presentante Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas.

\$ \$ FV/ÉS @ & SBH O H P A U D G D V @ D C H L O @ \$ \$ B d H F K D t ° @ @ ` 7 K D ô W H

